



CHEMINS DE MEMOIRE

SUR LES TRACES DE LA BATAILLE
DES FRONTIÈRES D'AOUT 1914

Sur les traces de la Bataille des Frontières d'août 1914

Lors de la Bataille des Frontières, les troupes allemandes et françaises s'affrontent sur les territoires franco-belges au mois d'août 1914. Plusieurs villages sont alors détruits et les exactions sont nombreuses.

Des collectivités et associations belges et françaises animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire ont saisi l'occasion du centenaire 2014 pour raconter cette histoire oubliée des livres et des Hommes.

Résultats d'un projet transfrontalier, les **CHEMINS DE MEMOIRE**, vous emmènent à la découverte des lieux stratégiques de la Bataille des Frontières. **10 CIRCUITS** vous entraîneront sur les traces des troupes françaises et allemandes, des batailles et du quotidien des civils et soldats.

Auf den Spuren der Grenzschlacht von August 1914

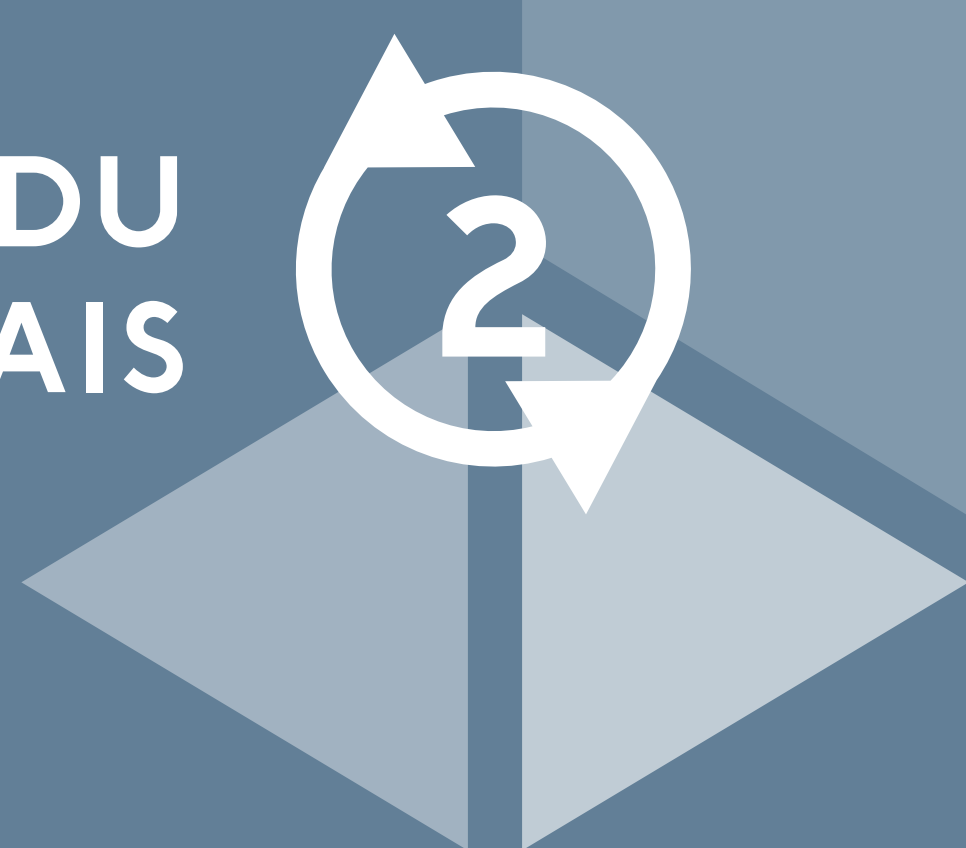
Bei der Grenzschlacht stehen sich die deutschen und französischen Truppen im August 1914 im französisch-belgischen Grenzgebiet gegenüber. Mehrere Dörfer werden zerstört; die Schreckenstaten sind zahllos.

Verschiedene belgische und französische Körperschaften und Vereinigungen haben es sich zur Pflicht gemacht, die Erinnerung an die historischen Ereignisse wach zu halten. Zum hundertsten Jahrestag des Ausbruchs des Ersten Weltkrieges erzählen sie diese Geschichte, die in den Büchern kaum Erwähnung findet und auch von den Menschen vergessen wurde.

Das grenzüberschreitende Projekt **CHEMINS DE MEMOIRE** führt Sie auf eine Entdeckungsreise zu den strategischen Schauplätzen der Grenzschlacht. Auf **10 RUNDWEGEN** folgen Sie den Spuren der französischen und deutschen Truppen, tauchen Sie ein in die Kämpfe und in den Alltag von Soldaten und Zivilisten.

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU

PAYS DE GAUME ET DU
HAUT-LONGUYONNAIS



LE MONUMENT LAPLACE AU VILLAGE DE BLEID

DAS LAPLACE-DENKMAL IM DORF BLEID HET MONUMENT LAPLACE IN HET DORP BLEID LAPLACE MEMORIAL IN THE VILLAGE OF BLEID

F – La stèle commémorative du monument Laplace mesure 2m20 de hauteur sur 1m de large. Elle sort de terre de façon brute comme du granit et est chargée de symboles: un képi français, deux épées croisées, un clairon. Une croix complète cet ensemble.

D – Die Gedenkstele Laplace ist 2 m 20 hoch, bei einer Breite von 1 m. Wie ein Granitfelsen erhebt sie sich unvermutet aus dem Boden, roh und symbolträchtig: Eine französische Schirmmütze, zwei gekreuzte Schwerter, ein Signalthorn. Ein Kreuz vervollständigt das Bild.

NL – De gedenksteen van het monument Laplace is 2,20 m hoog en 1 m breed. Hij komt ruw uit de grond zoals graniet en is beladen met symbolen: een Franse kepie, twee gekruiste degens, een klaroen. Een kruis vervolledigt het geheel.

E – The Laplace memorial is 2.20m high and 1m wide. Stark in appearance, it rises out of the ground, like granite, and is packed with symbols, including a French 'képi' peaked cap, two crossed swords and a bugle, all of which are dominated by a cross.



CIMETIERE DU MAT A BLEID – Collection Jean-Pierre Palliot FRIEDHOF IM WALD VON MAT, BLEID – Sammlung Jean-Pierre Palliot

Im August 1914 hatte der Befehlshaber der 7. französischen Division, General de Trentinian, das als „Laplace-Bataillon“ bezeichnete 2. Bataillon des 101. IR beim Marsch der französischen Kolonne auf Ette zur Deckung des rechten Flügels abkommandiert. Am frühen Morgen des 22. August 1914 sieht sich das Laplace-Bataillon der 53. deutschen Brigade des Generals Von Moser gegenüber. Daraufhin marschieren in Bleid vier französische Kompanien auf, um einen Feind aufzuhalten, der sich als überlegen erweist.

Nach dem Krieg wird am Dorfrand von Bleid, im Wald von Mât, ein deutsch-französischer Soldatenfriedhof angelegt. Er umfasst ein sehr schönes Kriegerdenkmal und über 600 Gräber. Auch auf dem Gemeindefriedhof sind rund fünfzig französische Soldaten bestattet.

Der Militärfriedhof wird im Zweiten Weltkrieg nicht mehr genutzt und die sterblichen Überreste der deutschen und französischen Soldaten werden auf andere Gräberstätten in der Region umgebettet. Die französischen Soldaten, die 1914 auf dem Gemeindefriedhof begraben wurden, haben jetzt in Bellevue oder Baranzy ihre letzte Ruhestätte gefunden.

Der Bürgermeister Raymond Depiesse, der Schulleiter Gabriel Petit, der Dorfpfarrer Fagny und der Vorsitzende des Kirchenfabrikrats, Herr Léonard, sind Mitglieder des nachträglich eingerichteten Gedenkausschusses von Bleid. Mit Hilfe der Gemeinde setzt er sich für die Errichtung des Laplace-Denkmal ein. Das Mausoleum wird am 22. August 1970 eingeweiht.

En août 1914, le Général de Trentinian commandant la 7^e division française, avait détaché le bataillon Laplace (2^e bataillon du 101^e RI) pour couvrir la droite de la colonne française en marche vers Ette. Le 22 août 1914, très tôt le matin, ce bataillon «Laplace» fait face à la 53^e brigade allemande du Général Von Moser. Quatre compagnies françaises se déploient dans Bleid pour contenir un ennemi qui finira par l'emporter.

Après la guerre, aux abords du village de Bleid, dans le bois du «Mât» un cimetière militaire franco-allemand est créé. Il abrite un très beau monument et plus de 600 tombes. Le cimetière communal recense également une cinquantaine de soldats

français. Le cimetière militaire est désaffecté lors de la Seconde Guerre Mondiale et les corps des soldats français et allemands sont ramenés dans d'autres nécropoles de la région. Quant aux corps des soldats français inhumés dans le cimetière communal en 1914, ils sont maintenant à Bellevue ou à Baranzy.

M. Raymond Depiesse, bourgmestre, M. Gabriel Petit, chef d'école, M. le curé Fagny et M. Léonard, Président du Conseil de Fabrique, font partie du Comité du Souvenir de Bleid qui s'est constitué tardivement. Avec l'aide de la commune, il se charge d'ériger le Monument Laplace. L'inauguration du Mausolée a lieu le 22 août 1970.



BLEID DETRUIT – Collection Patrice Dumont BLEID IN TRÜMMERN – Sammlung Patrice Dumont

OPERATEURS PARTENAIRES

Commune de Virton
Commune d'Etalle
Commune de Meix-devant-Virton
Commune de Musson
Commune de Tinigny
Communauté de Communes du Pays de Longuyon et des Deux Rivières
Communauté de Communes du Pays de Stenay
Les Chiétoisains

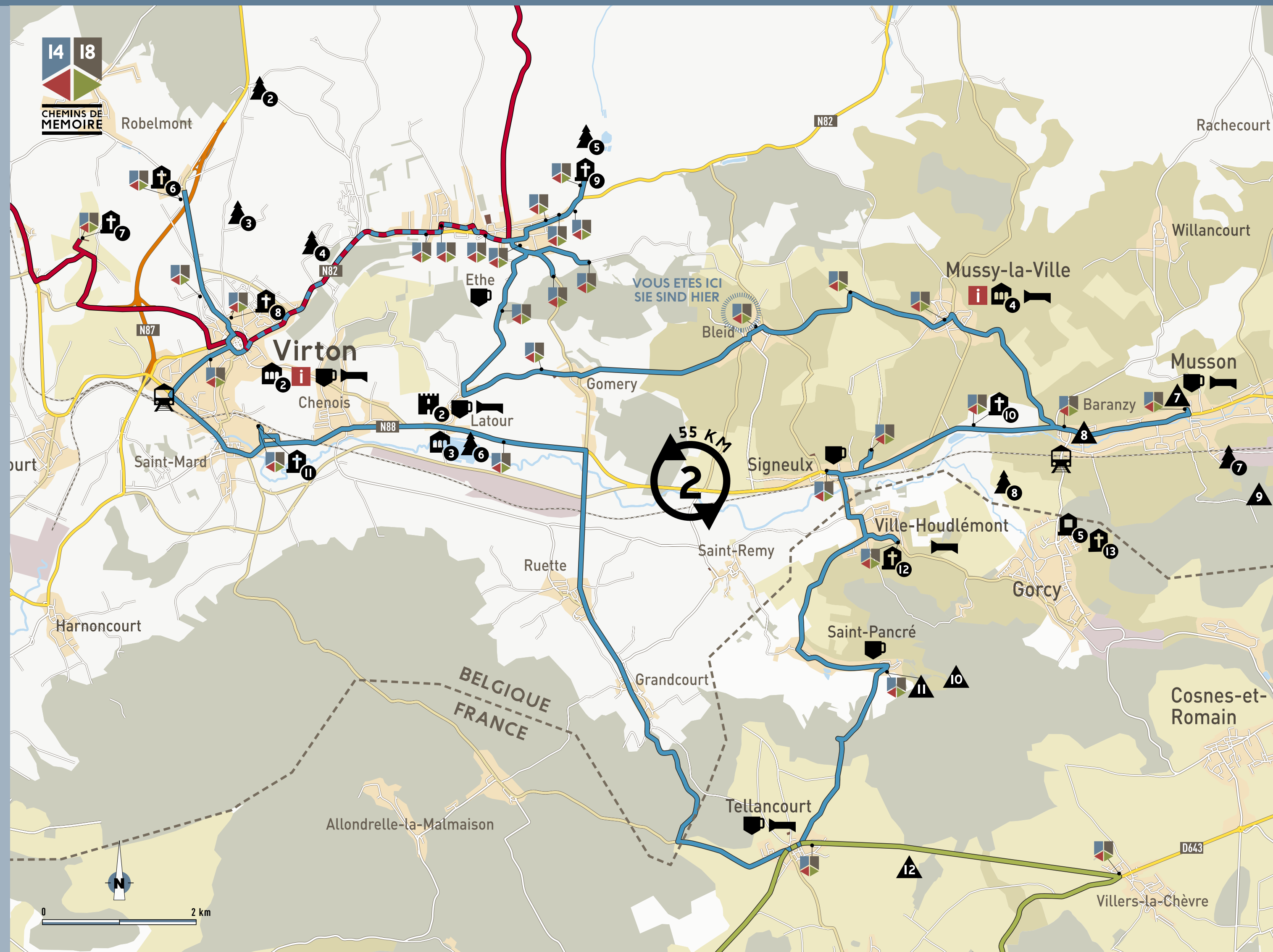
OPERATEURS METHODOLOGIQUES

Les Amis Du Patrimoine Latoirois
Sur les Pas de la Mémoire
Centre Culturel de Rossignol-Tintigny
Fédération Touristique du Luxembourg belge
Musées Gaumais
Communauté de Communes du Pays de Montmédy
Communauté de Communes du Val Dunois
Communauté de Communes de la Région de Damvillers
Communauté de Communes du Pays de Spincourt
Syndicat d'Initiative du Pays de Spincourt

AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE



CONSEILLER HISTORIQUE Professeur en histoire contemporaine François Cochet, Université de Lorraine-Metz



LEGENDE

- POINT D'INFORMATION CHEMINS DE MEMOIRE
INFORMANT CHEMINS DE MEMOIRE
- SYNDICAT D'INITIATIVE / MAISON DU TOURISME TOURISMUSBÜRO
- CIMETIERES / NEKROPOLIS FRIEDHOF / NEKROPOLIS
 - 1 Cimetière de Bellevue Friedhof Bellevue
 - 2 Cimetière de Houdigny Friedhof Houdigny
 - 3 Cimetière de Virton Friedhof Virton
 - 4 Cimetière du Vieux-Lacréneau Friedhof Vieux-Lacréneau
 - 5 Cimetière franco-allemand Deutsch-Französischer Friedhof
 - 6 Cimetière de Saint-Mard Friedhof Saint-Mard
 - 7 Cimetière de Ville d'Houdémont Friedhof Ville d'Houdémont
 - 8 Cimetière de Baranzy Friedhof Baranzy
- PATRIMOINE 14-18 KRIEGSGEBIETE 14-18
 - 1 Le tombeau du Fils du Marechal Foch Gedenkstein des Sohnes von Feldmarschall Foch
- MUSEES MUSEEN
 - 1 Musée Gaumais Museum Gaumais
 - 2 Musée de Labour Communismuseum Labour
 - 3 Musée de Mussy-la-Ville Communismuseum Mussy-la-Ville
- FORTS / CHATEAUX FORTS / BURGEN
 - 1 Château de Labour Burg Labour
- AUTRE PATRIMOINE ANDERE KULTURGUTER
 - 1 Croix de justice classée Denkmalgeschütztes Gerichtskreuz
 - 2 Chemin transfrontalier des mines de fer Grenzüberschreitender Pfad der Eisengruben
 - 3 Stèle de Gue de Lardigue Stèle zu Ehren von Gue de Lardigue
 - 4 Chemin transfrontalier des mines de fer Grenzüberschreitender Pfad der Eisengruben
 - 5 Chapelle de Tellencourt Kapelle zu Tellencourt
- SITES NATURELS NATURGEBIETE
 - 1 Le site de la Vierge-Jacques Naturgebiet Croix Vierge-Jacques
 - 2 La vallée de Rabais Tal von Rabais
 - 3 La vallée de Lacréneau Tal von Lacréneau
 - 4 Les étangs de Labour Fischteiche von Labour
 - 5 Réserve naturelle de l'ancien crasseur Naturschutzgebiet „Le Crasseur“
 - 6 L'ancienne Essange de Mussus
 - 7 Marais de la Cussignière Sumpfbiet La Cussignière
- RESTAURANT GASTSTÄTTE
- HEBERGEMENT UNTERKUNFT
- CARE BAHNHOF



WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU

CHEMINS DE
MEMOIRE